

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babes-Bolyai
1.2 Facultatea	Istorie și Filozofie
1.3 Departamentul	Istorie, linia maghiara
1.4 Domeniul de studii	Istorie
1.5 Ciclu de studii	Licenta
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Istorie, arhivistica, arheologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba izvoarelor (II)-maghiara 2, HLM1406, 3 credite						
2.2 Titularul activităților de curs	Rüsz-Fogarasi Enikő						
2.3 Titularul activităților de seminar	/						
2.4 Anul de studiu	2,	2.5 Semestrul	2	2.6. Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	optional DF

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	0
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	0
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					3
Examinări					4
Alte activități:					
3.7 Total ore studiu individual		47			
3.8 Total ore pe semestru		75			
3.9 Numărul de credite		3			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Nu sunt
4.2 de competențe	• Nu sunt

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	• Prezenta obligatorie, la orele cu caracter practic.
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	•

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	• Este un curs de specializare celor care vor să se specializeze în istoria medie și premodernă domeniul de istorie și celora de la arhivistică și arheologie cei care vor să se ocupe de carte veche. • Se accentuează punerea bazei celor mai importante cunoștințe despre istoria limbii maghiare. • Se accentuează de elaborare analiza textelor editate elaborarea de ppt. și prezentare orală.
Competențe transversale	• Să demonstreze preocupare pentru perfecționarea profesională prin antrenarea abilităților de transcriere și analiza textului; • Să demonstreze implicarea în activități de editarea textelor din epocă; • Să participe la proiecte având caracter științific, compatibile cu cerințele integrării în învățământul european

6. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Această disciplină trece în revistă evoluția limbii maghiare de la începuturi până la sfârșitul evului mediu. Sunt urmărite evoluția lexicului a structuri gramaticale, precum și diferențierea textelor scrise și păstrate în limba maghiară.
7.2 Obiectivele specifice	Sunt foarte importante abilitățile de transcriere, analiză a izvoarelor primare. Formarea aptitudinilor de analiza documentului de epoca, din diverse puncte de vedere

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Introducere. Prezentarea structurii și metodelor de la disciplina de Limba izvoarelor.	prelegere	
Etapele principale ale istoriei dezvoltării limbii maghiare în epoca premodernă și modernă. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare.(caracteristicile epocii, fonetică, lexic, structură gramaticală).	prelegere	
3. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare.(tipărituri vechi, gramatici vocabulare, formarea limbii literale)	prelegere	
4. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare. Clasificarea documente scrise în limba maghiară.	prelegere	
5. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare. Clasificarea documente scrise în limba maghiară.	analiza textelor editate	

Scrisorile. Scrisori oficiale și private. Invitații de nuntă, botez, înmormântare. Analiza genului. I. teorie		
6. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare. Clasificarea categoriilor de documente scrise în limba maghiară. Scrisori oficiale și private. Invitații de nuntă, botez, înmormântare. Analiza genului. II. practica	lucrări practice	
7. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare. Clasificarea categoriilor de documente scrise în limba maghiară. Clasificare. Acte oficiale ale cancelariei princiare. Note, minute, Liber regii. I. Teorie	analiza textelor needitate	
8. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare. Clasificarea categoriilor de documente scrise în limba maghiară. Clasificare. Acte oficiale ale cancelariei princiare. Note, minute, Liber regii. II. Practica	lucrări practice	
9. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare. Clasificarea categoriilor de documente scrise în limba maghiară. Urbăriile. Caracteristici generale. Urbăriile Țării Făgărașului,	analiza textelor needitate	
10. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare. Clasificarea categoriilor de documente scrise în limba maghiară. Urbăriile. Caracteristici generale. Urbăriile domeniului Bonțida.	analiza textelor needitate	
11. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare. Clasificarea categoriilor de documente scrise în limba maghiară. Urbăriile domeniului Gilău.	analiza textelor needitate	
12. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare. Clasificarea categoriilor de documente scrise în limba maghiară. Urbăriile domeniului Gurghiului.	analiza textelor needitate	
13. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare. Clasificarea categoriilor de documente scrise în limba maghiară. Acte patrimoniale. Testamente. Nobiliare, orășenești. Protocoalele împărțitori. Caracteristici.	Lucrari practice	O prezentare si o lucrare pe baza ediției de texte: B. Nagy Margit: <i>Váarak, kastélyok, udvarházak</i> , Kriterion, 1978. I. 1. Grădini 2. Locul fetelor, femeilor 3. Locurile alimentației 4. Apărarea 5. Mobilier 6. Textilele 7. Animalele 8. Meșteșugurile

		9. Cuptoare 10. Structura construcțiilor 11. Bunuri de valoare 12. Locuri de păstrare a alimentelor 13. Caii, creșterea cailor
14. Prima parte a epocii medii a limbii maghiare. Clasificarea categoriilor de documente scrise în limba maghiară. Acte patrimoniale. Testamente. Nobiliare și orășenești. Protocoalele juzilor împărțitori. Analiza pe text. Transcrierea și analiza textelor.	Lucrări practice	II. Rezumatul a 10 manuscrise, ori tipărituri vechi și un eseu asupra unuia.

Bibliografie:

Bárczi Géza- Benkő Loránd- Berrár Jolán: *A magyar nyelv története*, Bp., 1967.

B. Nagy Margit: *Várak, kastélyok, udvarházak*, Kriterion, 1978.

Erdélyi Magyar Szótörténeti Tár, EME, Kolozsvár, összes kötete.

Magyar kódex, III, Ed. Szentpéteri József, Budapest, 2000, p. 111-128.

Olga Murvai- Ecaterina Anton: *Curs practic de limba veche si paleografie maghiara*, Editura Universitatii din Bucuresti.

Tóth Péter- Tringli István- Bessenyei József: *Latin- német- magyar paleográfiai szöveggyűjtemény*, Miskolc, 1996, p. 18- 28.

Tüdös Kinga: *Erdélyi Testamentumok*, Mentor, Marosvásárhely, I-II-III-IV, 2003/2012.

Székelv oklevéltár, coord. Demény Lajos, Pataki József, Tüdös Kinga, I-III, Kriterion, 19 83-1989.

Liviu Ursutiu: *Domeniul Gurghiului*, Argonaut, Cluj, 2007.

8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
Bibliografie /		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

•

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
----------------	---------------------------	-------------------------	------------------------------

10.4 Curs		Examen	50%
10.5 Seminar/laborator	Lucrări individuale	Pe parcurs	50%
10.6 Standard minim de performanță			
Obținerea a cel puțin a notei cinci la cele două componente ale notei.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

2024.03.27.

Rűsz-Fogarasi Enikő

Rűsz-Fogarasi Enikő

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

10.04.2024

Nagy Rőbert